



Dora dorës ASBL

Rapport d'activités 2019



Table des matières

EDITO.....	4
QUI SE CACHE DERRIÈRE DORA DORÈS ?.....	5
LES MEMBRES DE L'ASSEMBLEE GENERALE.....	5
LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION.....	5
LE COMITE D'ACCOMPAGNEMENT	6
LES MEMBRES DE L'EQUIPE	6
NOS PRECIEUX VOLONTAIRES	6
QU'EST-CE QUE L'ASBL DORA DORÈS ?	7
L'HISTORIQUE DE L'ASBL	7
LES VALEURS DE L'ASBL.....	7
LES MISSIONS DE L'ASBL.....	7
LE CROISEMENT DES PUBLICS	8
LE PUBLIC DE L'ASBL.....	9
LES FORMATIONS	11
LA FINALITE DES FORMATIONS.....	11
LES COURS DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)	11
LES TABLES DE CONVERSATION	12
L'ATELIER D'ECRITURE	13
LA FORMATION THEORIQUE AU PERMIS B	13
LA FORMATION EN CITOYENNETE « VIVRE EN BELGIQUE »	14
LES OUTILS DES COURS DE FLE	14
L'ECOLE DE DEVOIRS.....	15
LES MISSIONS DE L'ECOLE DE DEVOIRS	15
LE PUBLIC DE L'ECOLE DE DEVOIRS.....	16
LES ACTIVITES DE L'ECOLE DE DEVOIRS.....	17
UN NOUVEL OUTIL POUR L'ECOLE DE DEVOIRS.....	20
L'INTERCULTURALITE	21
L'HEURE DU THE	21
LES EVENEMENTS ET ACTIVITES.....	22
LES PERMANENCES SOCIALES ET DE TRADUCTION.....	25
LES OUTILS DE L'ASBL DORA DORÈS.....	26
LE SPECTACLE « D'AUTRES »	26
LE LIVRE « UNE MAISON DU MONDE ».....	26
LE LIVRE « LA CHAUVESOURIS ROUGE »	27
L'EXPOSITION « UN VISAGE, UNE HISTOIRE ».....	27
LES VIDÉOS	28
LES PARTENARIATS ET COLLABORATIONS.....	30
NOS SOUTIENS.....	30
NOS PARTENAIRES	30
LA COMMUNICATION	31
POUR NOUS JOINDRE.....	31
POUR NOUS SUIVRE	31
POUR NOUS SOUTENIR.....	31
DORA DORÈS ET LA PRESSE.....	32

NOS DEFIS POUR 2020	34
LES TEMOIGNAGES	36

EDITO

L'année 2019 est finie, c'est le moment de faire le bilan de notre chemin parcouru pour viser une société égalitaire.

C'était une année de challenge pour nous ! Malgré nos difficultés, nous sommes toujours présents et nous continuons encore nos activités pour nos apprenants, nos volontaires, nos partenaires et notre Ville qui croit en NOUS.

La Ville de Huy fait confiance à nos projets interculturels et nous restons un acteur incontournable sur le territoire.

L'ASBL Dora dorès est de plus en plus sollicitée par le monde de l'éducation et de l'associatif sur des thèmes tels que l'histoire de la migration, la sensibilisation des publics ou encore l'approche interculturelle. Elle accueille également des étudiants en stage ou pour des retraites scolaires.

Cette année encore, nous affichons complet avec plus de 120 inscrits pour les cours et formations en français langue étrangère (FLE) et une vingtaine d'enfants et d'adolescents inscrits à l'école de devoirs.

MERCI pour votre confiance en notre institution !

Nous pouvons dire que Dora dorès est un moteur et un appui pour des communes hospitalières et un vivre ensemble interculturel.

La lutte contre toutes formes de discriminations et de replis sur soi fait partie de notre ADN et constitue le sens de notre action.

Cette position engagée nous oblige collectivement à intégrer le rôle politique de notre utilité sociale.

Pour atteindre nos objectifs, nous proposons ensemble, **« main dans la main »** (dora dorès), de construire une société multiculturelle, plus juste socialement et humainement, tolérante à l'égard de toutes et tous, une écoute et un accueil bienveillant.

Certains disent que nous sommes utopistes... Nous aimons croire fermement à cette vision et remercions ceux qui la défendent au quotidien, avec nous, dans leur vie privée et professionnelle.

C'est bien un défi que nous sommes prêts à relever, **ENSEMBLE !**

Hamide CANOLLI Directrice



19 décembre 2019 : Marche citoyenne de soutien aux Migrants (Journée des Migrants) – Huy



2 décembre 2019 : Remise du Prix « Anne- Marie LIZIN – Théroigne de Méricourt »

QUI SE CACHE DERRIÈRE DORA DORÈS ?

Les membres de l'Assemblée Générale

Hamide CANOLLI – Membre fondateur
Fexhrije CANOLLI – Membre fondateur
Bajram TRMKOLLI – Membre fondateur

Muriel BILLEN
Bernadette DORMAL
Paola GUILLEN
Adrien HOUSIAUX
Michèle JOCKIN
Viviana MONTALVO
Pascale PERIN
Michèle QUINET-LE-DOCTE
Michel SIMONIS
Claire VANROY

Les membres du Conseil d'Administration

Hamide CANOLLI – Administratrice déléguée – Membre fondateur
Fexhrije CANOLLI – Administratrice – Membre fondateur
Bajram TRMKOLLI – Administrateur – Membre fondateur

Claire VANROY – Présidente
Michèle QUINET-LE-DOCTE – Vice-Présidente
Pascale PERIN – Trésorière
Michel SIMONIS – Secrétaire

Adrien HOUSIAUX – Échevin de la Ville de Huy – Administrateur
Viviana MONTALVO – Administratrice
Geneviève NIZET – Présidente du CPAS de Huy – Administratrice

Geoffrey WILMART – Invité permanent

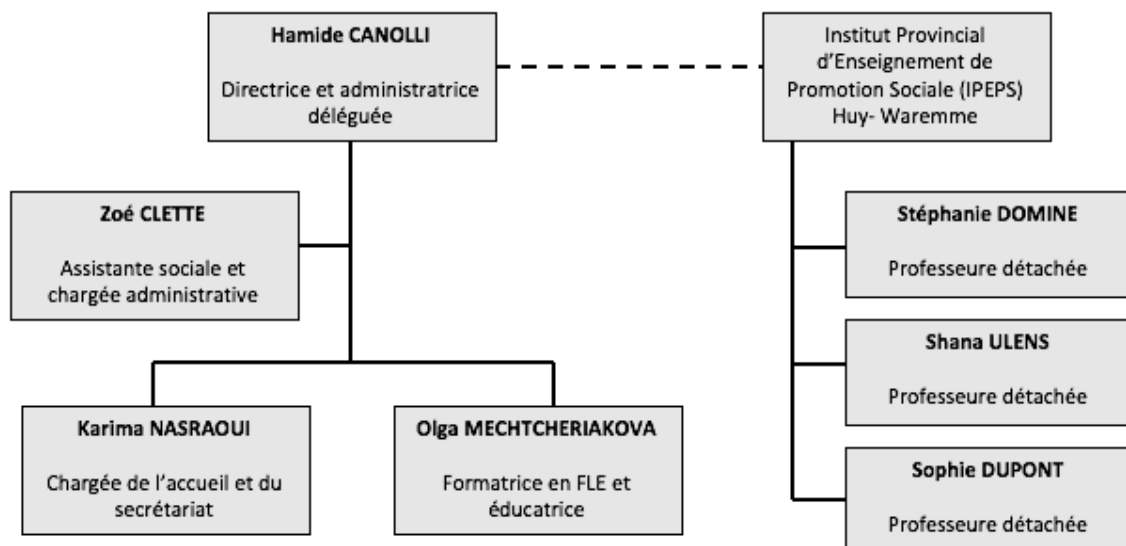
Le Comité d'accompagnement

Depuis 2009, Dora dorës s'est entouré d'un Comité d'accompagnement destiné à favoriser les partenariats et à renforcer le projet de l'ASBL.

Ce Comité d'accompagnement est composé de représentants du Collège communal de la Ville de Huy, du CPAS de la Ville de Huy, du Plan de Cohésion Sociale de la Ville de Huy, du Centre Régional d'Intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère de Liège (CRIPEL), du Centre Culturel de l'arrondissement de Huy et du FOREM

Les membres de l'équipe

Notre équipe est multiculturelle et entièrement féminine !



Nos précieux volontaires

Anne-Lise, Liliane, Colette, Vanessa, Brigitte, Antoine et Edmond qui nous apportent leur aide pour l'école de devoirs.

Anne, Juliane, Claire, Michèle et Floria qui organisent et mettent en place les tables de conversation.

Paola, Oscar, Bernadette, André, Martine, Viviana, Valentin, Alain et Brigitte qui nous soutiennent lors des activités et événements.

Et nos stagiaires éducateurs, Antoine et Célia.

QU'EST-CE QUE L'ASBL DORA DORÈS ?

L'historique de l'ASBL

Créée en 2003, notre maison « Dora dorès ASBL » se définit comme un lieu de ressources, de formation et de solidarité pour les personnes issues de l'immigration.

Cette année 2019-2020, plus d'une centaine de personnes sont inscrites et suivent les cours de français de différents niveaux, participent à des tables de conversation et à un atelier écriture.

Elles reçoivent, en outre, aide et accompagnement auprès de notre permanence sociale et un soutien pour des traductions tandis que leurs enfants reçoivent une aide les mardis, mercredis et jeudis après-midi dans notre école de devoirs.

Notre ASBL a comme valeurs premières l'accueil de tous, qu'ils/elles soient d'ici ou d'ailleurs, qu'ils/elles aient 10 ou 80 ans, et le croisement des publics, à travers des projets créatifs ou culturels, en partenariat avec des institutions ou associations de la région, et des événements centrés sur la rencontre et la solidarité comme l'Heure du Thé ou encore les soirées Regards Croisés.

Dora dorès propose aussi des espaces de réflexion sur le vivre ensemble interculturel.

Les valeurs de l'ASBL



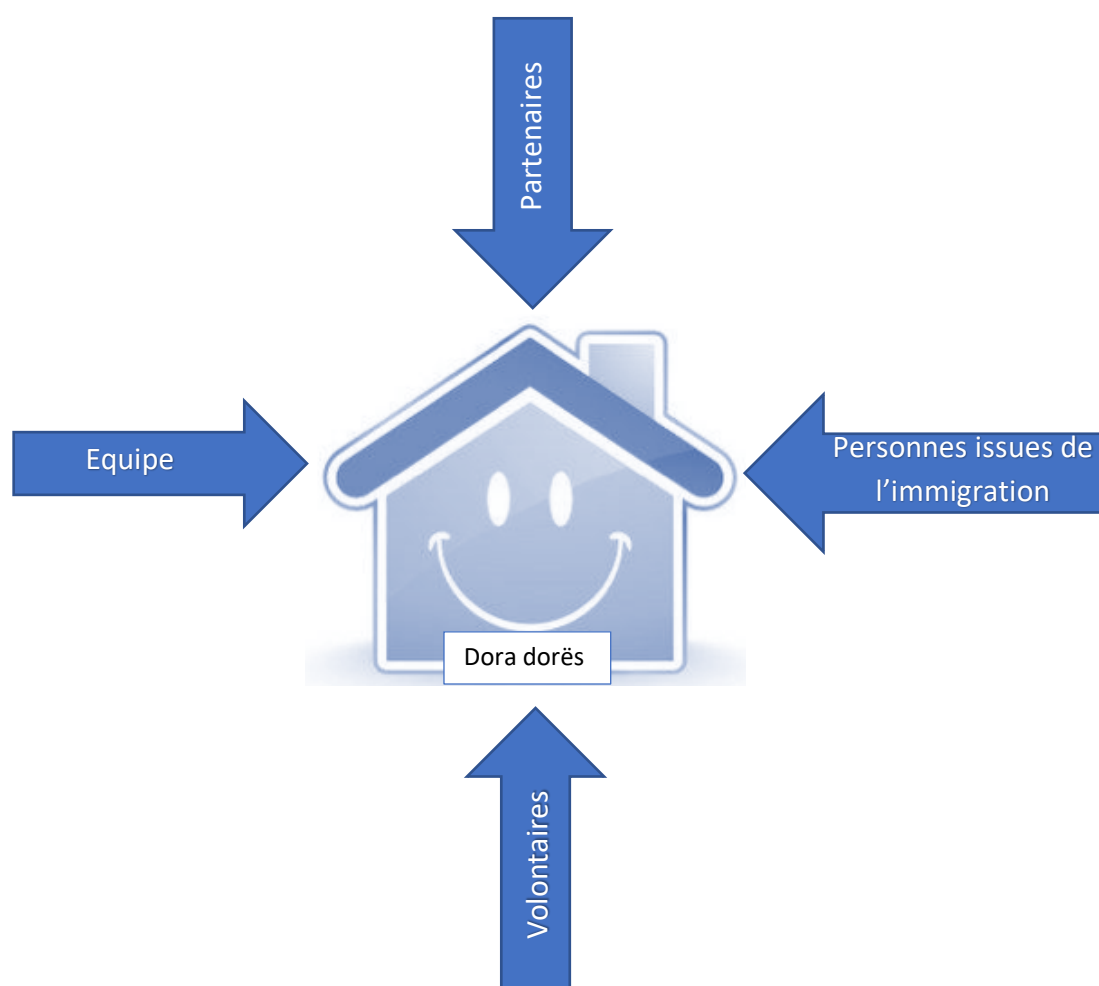
Les missions de l'ASBL

En tant qu'opérateur de première ligne, l'ASBL Dora dorès déploie ses actions sur 4 grands axes de travail :

- Les formations (français langue étrangère (FLE), cours théoriques permis B, tables de conversation, atelier d'écriture)
- Les permanences sociales et le service de traduction
- Le vivre-ensemble interculturel
- L'école de devoirs

Le croisement des publics

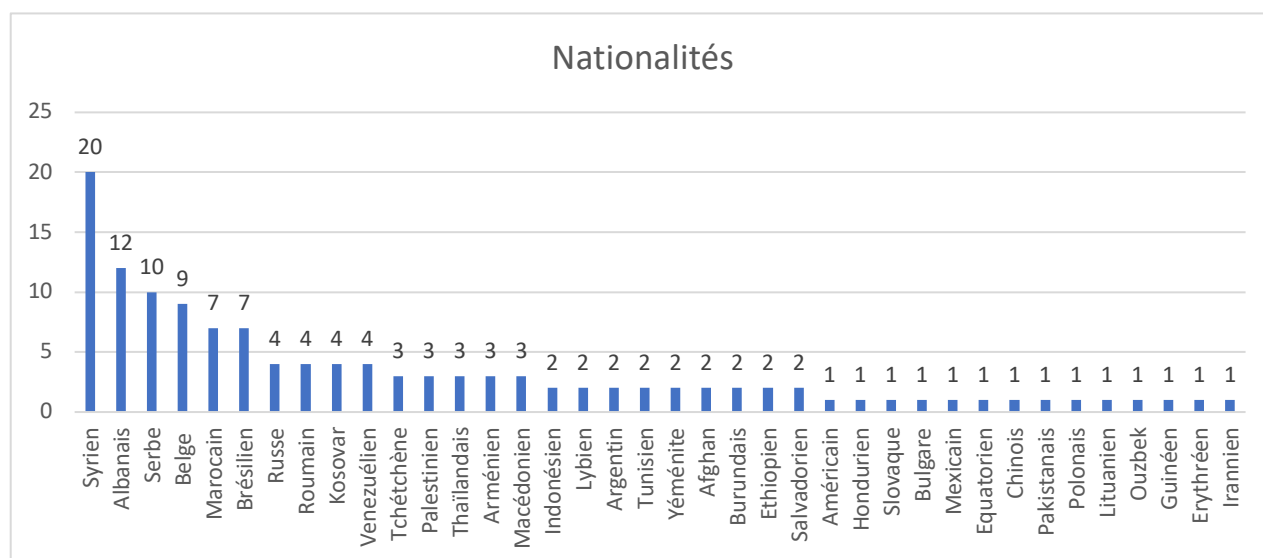
A l'ASBL Dora dorès, nous sommes dans une « maison du monde » où différents publics se croisent, que ce soit en termes de statuts, de nationalité, d'âge ou encore de genre.



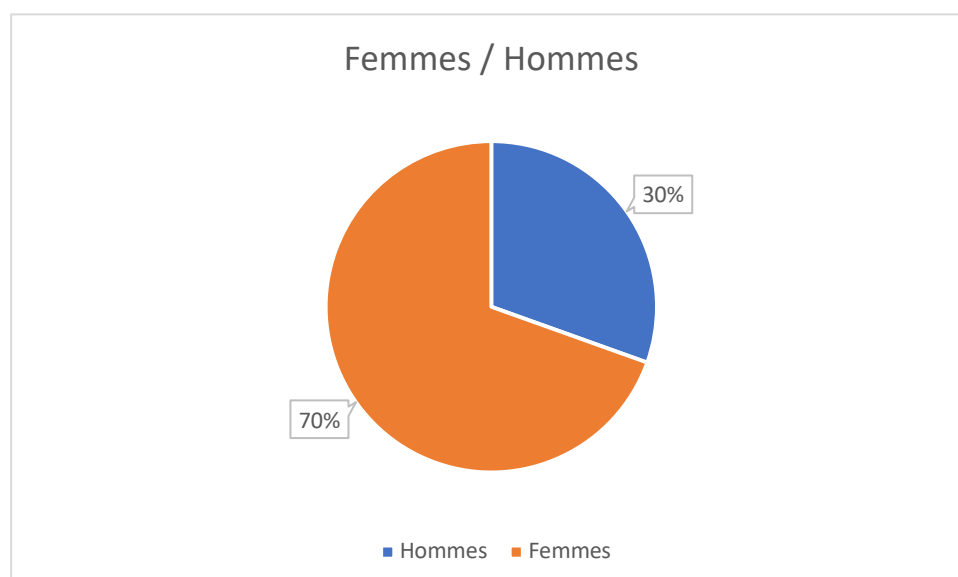
Le public de l'ASBL

En décembre 2019, nous comptabilisons 128 personnes inscrites dans les différentes formations.

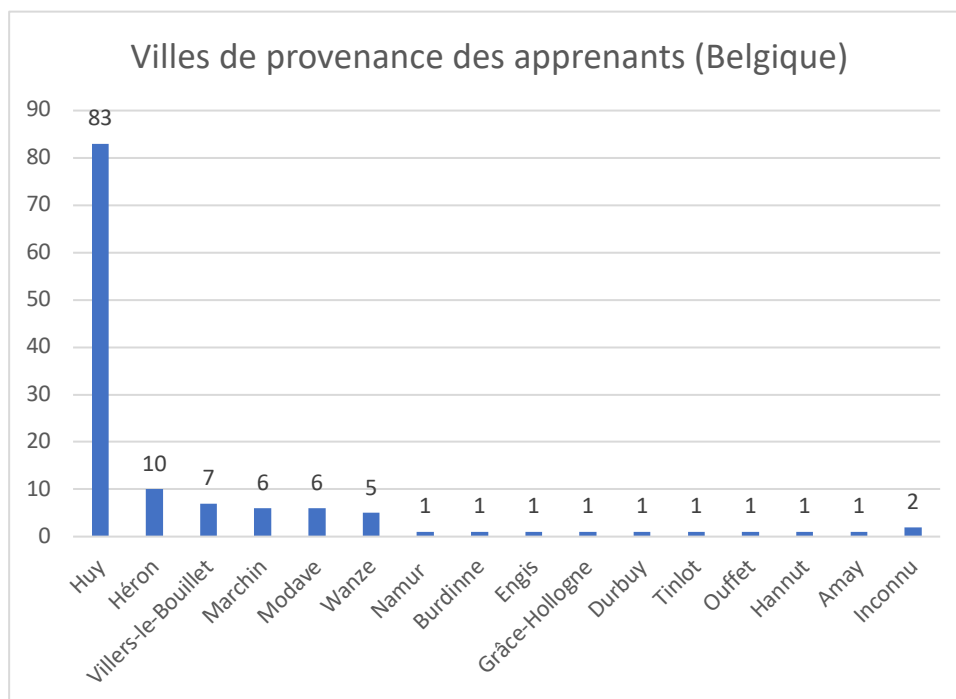
Notre vision du monde est une vision multiculturelle qui se traduit par la présence et la cohabitation de 38 nationalités différentes dans notre public.



Il paraît important de rappeler que le projet de base de l'ASBL Dora dorës, lors de sa conception, était la lutte contre l'isolement social des femmes albanaises. Au fil des années, le projet a évolué et l'ASBL s'est ouverte à tous, hommes et femmes, de toute nationalité. Dans les faits, nous observons clairement la tendance suivante : en 2019, nous accueillons plus de femmes (89) que d'hommes (39) !



Nous nous situons sur le territoire de la Ville de Huy. Etant une des seules associations sur ce territoire à travailler avec les personnes étrangères et/ou d'origine étrangère, notre impact est large : notre public provient de Huy et des 14 communes avoisinantes. Nous pouvons dire que nous sommes un acteur incontournable en termes d'intégration, de migration et de vivre-ensemble sur ce territoire « intercommunal ».



LES FORMATIONS

La finalité des formations

La finalité de toutes nos formations et de nos activités liées à ces formations est l'émancipation et l'épanouissement de toute personne quelle que soit son origine, son niveau de scolarité et son parcours.

Les formations en français langue étrangère (FLE) ont deux objectifs principaux :

1. Donner des bases suffisamment solides dans la maîtrise du français pour permettre à toute personne de trouver sa place dans la société et/ou soit de poursuivre une formation professionnelle soit trouver du travail ;
2. Découvrir et comprendre le contexte de la société d'accueil, participer activement à la vie citoyenne et retrouver la confiance en soi.

En partant de cette optique nous essayons d'adapter nos formations et nos activités en fonction de la demande, du niveau scolaire et du nombre de nos apprenants.

Les cours de Français Langue Étrangère (FLE)

Face à une immigration originaire de pays où le niveau scolaire (surtout des femmes) n'est pas très élevé, nous avons créé depuis plusieurs années le cours de français oral. Ce cours permet aux personnes peu ou pas scolarisées d'apprendre des bases de vocabulaire et de se débrouiller dans la vie quotidienne. Depuis septembre 2019, ce cours est donné deux fois par semaine par Olga (formatrice de l'ASBL) pour dynamiser l'apprentissage et améliorer l'inclusion des personnes dans la vie de l'ASBL et de la société. Nos formateurs ont développé des outils ludiques, pratiques, faciles à utiliser pour donner la possibilité de s'exprimer et de créer des situations de la vie réelle auxquelles les apprenants sont confrontés tous les jours. Nous sommes le seul opérateur dans la région qui propose ce type de formation basée sur l'oralité.

Alpha FLE (oral)
Donné par l'ASBL
2x3h / semaine
14 personnes

La formation de base de FLE se donne en trois ans. Nous travaillons en partenariat avec l'Institut Provincial d'Enseignement de Promotion Sociale de Huy-Waremme. Deux professeures détachées, Stéphanie et Shana, viennent dans nos locaux pour donner des cours de français niveau 2. Les cours des niveaux 1 et 3 sont assurés par Olga, la formatrice de notre ASBL.

FLE 1	FLE 2	FLE 3
Donné par l'ASBL	Donné par l'IPEPS	Donné par l'ASBL
2x3h / semaine	2x3h / semaine	2x3h / semaine
17 personnes	Gpe 1 : 16 personnes Gpe 2 : 12 personnes	18 personnes



Les tables de conversation

Les cours de base sont renforcés par des tables de conversation. En répondant à la demande grandissante de ce type d'activité, nous avons créé trois tables de niveau différent cette année. Les tables sont animées par des bénévoles motivés et compétents.

Table de conversation		
1x3h / semaine		
Groupe 1	Donné par les volontaires de l'ASBL	8 personnes
Groupe 2		10 personnes
Groupe 3		6 personnes



L'atelier d'écriture

Partant du constat que le manque de base à l'écrit freine les recherches d'emploi et complique la vie de tous les jours, nous avons créé, il y a trois ans, l'atelier d'écriture qui réunit les personnes qui arrivent à s'exprimer correctement à l'oral mais qui ont de grosses difficultés en écriture.

Atelier d'écriture
Donné par une volontaire de l'ASBL
1x2h / semaine
8 personnes

La formation théorique au Permis B

Depuis plusieurs années, Sophie (une professeure détachée de l'IPEPS de Huy) vient dispenser une formation théorique pour le permis de conduire B. Le but de ce dispositif est de permettre et amener les personnes à une situation d'autonomie et d'indépendance en facilitant l'accès à la théorie à travers une pédagogie adaptée.

Permis de conduire (B)
Donné par l'IPEPS
1x3h / semaine
17 personnes



La formation en citoyenneté « Vivre en Belgique »

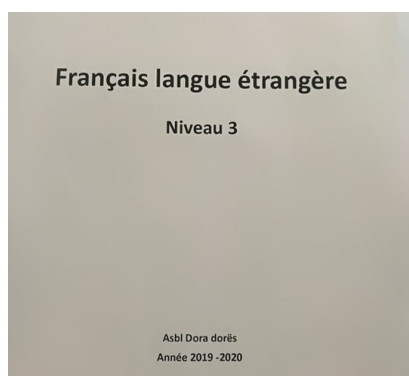
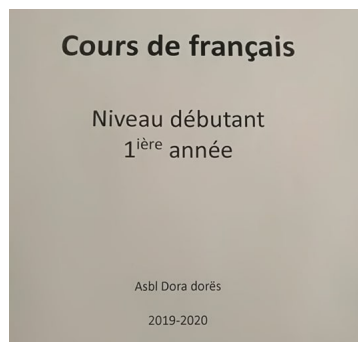
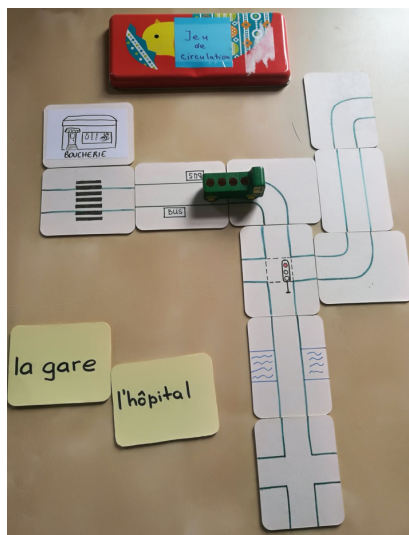
Du 19 au 23 août, pour une durée de 30h, Olga (formatrice de l'ASBL) a dispensé la formation en citoyenneté « Vivre en Belgique » aux apprenants.

L'objectif étant de faire découvrir le fonctionnement de la Belgique sous plusieurs aspects (logement, santé, institution, etc.), cette formation est principalement destinée aux personnes primo-arrivantes (dans le cadre du décret) mais ouverte à tous.

Formation « Vivre en Belgique »
ASBL
6h / jour -> 30h / semaine
10 personnes

Les outils des cours de FLE

Pour répondre à nos objectifs, nos professeurs mettent tout en œuvre pour rendre les cours plus attractifs, plus réalistes et modernes. La pédagogie active et ascendante, les mises en situation, le travail par groupe, la pédagogie par projet et différenciée nous servent de méthodes de travail de tous les jours. Différents outils sont créés par notre équipe pour diversifier l'apprentissage. Des visites, des projets, des sorties, des présentations animent les cours et permettent aux apprenants de pratiquer le français dans les situations réelles et concrètes.



L'ÉCOLE DE DEVOIRS

Depuis sa création il y a 5 ans, l'école de devoirs a beaucoup évolué. Créée, à la base, comme une réponse à une demande récurrente des mamans fréquentant l'ASBL, elle est devenue un des projets-phares de Dora dorès. Elle est également reconnue par le public, les partenaires, la Ville de Huy et les institutions scolaires pour son travail de qualité.

Elle est organisée trois fois par semaine : le mardi et le jeudi de 16h à 18h et le mercredi de 14h à 16h. Totalement gratuite, elle est ouverte à tous les jeunes de 6 à 18 ans (voire 21 ans). Les enfants viennent sur base volontaire.



Notre école de devoirs n'est pas encore reconnue par la Fédération Wallonie-Bruxelles et n'a donc aucun subventionnement. Gérée par Olga et Zoé, elle fonctionne principalement grâce à la motivation et l'investissement de nos volontaires.

Les missions de l'école de devoirs

En 2019, l'école de devoirs s'articule sur trois volets :

1. L'aide aux devoirs
2. L'aide spécifique en français langue étrangère (FLE) pour les primo-arrivants
3. Les activités socio-culturelles

Comme mentionné plus haut, l'aide aux devoirs est assurée par les volontaires, majoritairement anciens enseignants, qui mettent au service des jeunes toute leur attention, leur patience et leur motivation pour les accompagner dans l'apprentissage scolaire mais aussi pour les aider à retrouver une confiance en soi. Le travail est individuel ou par petit groupe.



Le statut précaire, l'instabilité des situations familiales, les déménagements fréquents, le manque d'aide du côté des parents, l'incompréhension du contexte scolaire en Belgique augmentent les difficultés auxquelles nos jeunes sont confrontés. Notre équipe, employés et volontaires, est particulièrement attentive et travaille en partenariat avec le service de Prévention de la Ville de Huy pour les situations les plus complexes.

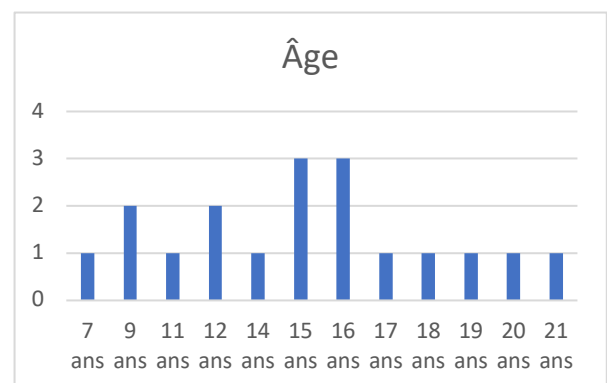
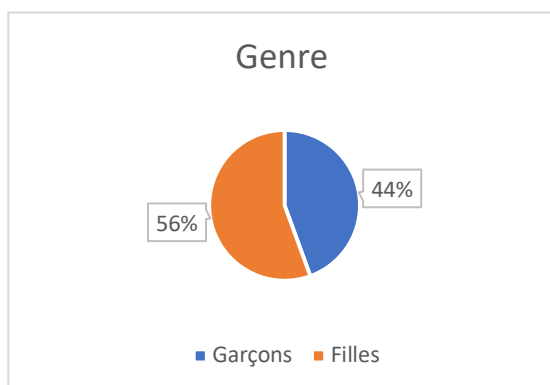
La spécificité de notre école de devoirs est l'accompagnement des enfants primo-arrivants dans leur apprentissage du français. Ces jeunes nous sont souvent envoyés par les écoles secondaires et primaires, ou les centres PMS avec qui nous travaillons en partenariat (éducateurs et enseignants).

Les activités socio-culturelles organisées par l'école de devoirs s'inscrivent dans la finalité de notre association : l'émancipation et l'épanouissement de toute personne. Grâce aux dons, nous pouvons assurer la gratuité de nos sorties et nos événements pour que chaque enfant puisse en profiter.

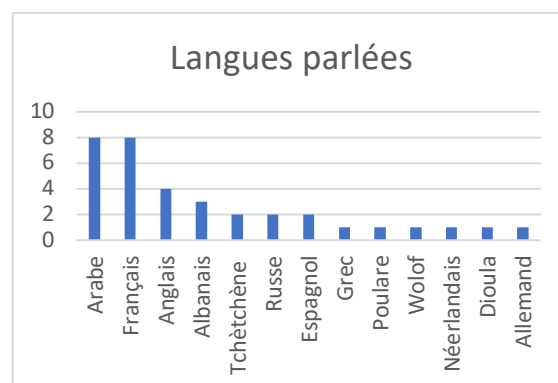
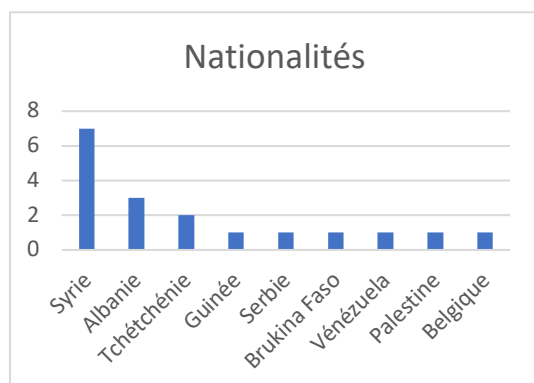


Le public de l'école de devoirs

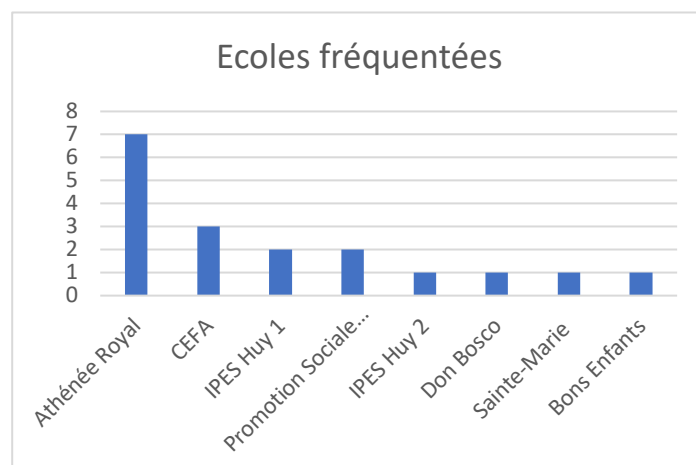
Le nombre d'inscrits est de 18 avec plus de filles que de garçons, d'âges différents, entre 6 et 21 ans. L'année 2019 est particulière car, pour la première fois, notre public se compose principalement d'adolescents.



La vision interculturelle de l'ASBL se traduit aussi au sein de l'école de devoirs où 9 nationalités sont représentées et 13 langues différentes sont parlées.



Les enfants et adolescents qui fréquentent l'école de devoirs étudient dans 8 écoles différentes primaires (7 enfants) et secondaires (11 enfants) de Huy et des alentours.



Les activités de l'école de devoirs

JANVIER

16/01 – Atelier lecture active « Une taupe qui fait caca » et construction d'une figurine en argile pour la « Langue Française en fête » animé par Antoine et Célia, deux stagiaires éducateurs, et Paola (animatrice volontaire)



23/01 – Atelier construction de panneaux artistiques qui reflètent les sentiments des enfants par rapport à différents sujets pour la « Langue Française en fête » animé par Paola (animatrice volontaire), Antoine et Célia, stagiaires éducateurs



30/01 – Atelier Pop-corn et projection de « Peter Pan » pour la « Langue Française en fête » animé par Célia et Antoine, stagiaires éducateurs, et Paola (animatrice volontaire)

FEVRIER

6/02 – Atelier photographie : réalisation d'un dossier photo comme outil de sensibilisation pour la « Langue Française en fête » animé par Oscar (volontaire), Antoine et Célia, stagiaires éducateurs

13/02 – Atelier théâtre et lecture : « mimo-monstres » animé par Paola (animatrice volontaire), Célia et Antoine, stagiaires éducateurs

20/02 – Atelier photomontage : travail sur les stéréotypes et préjugés avec l'outil UNIA et réalisation d'un dossier photo comme outil de sensibilisation pour la « Langue Française en fête » animé par Paola (animatrice volontaire), Antoine et Célia, stagiaires éducateurs

27/02 – Atelier « Mouvement et improvisation-théâtre » pour la « Langue Française en fête » animé par Paola (animatrice volontaire), et Antoine et Célia, stagiaires éducateurs, à l'école Huy-Sud



JUIN

26/06 – Sortie cinéma au Centre culturel de Wanze et goûter

OCTOBRE

31/10 – Maquillage d'Halloween et jeux animés par Karima, accueillante et secrétaire de l'ASBL



DECEMBRE

4/12 – Atelier bricolage : fabrication de cartes et de sapins de Noël



11/12 – Père Noël à l'ASBL – Goûter familial de Noël préparé par les mamans

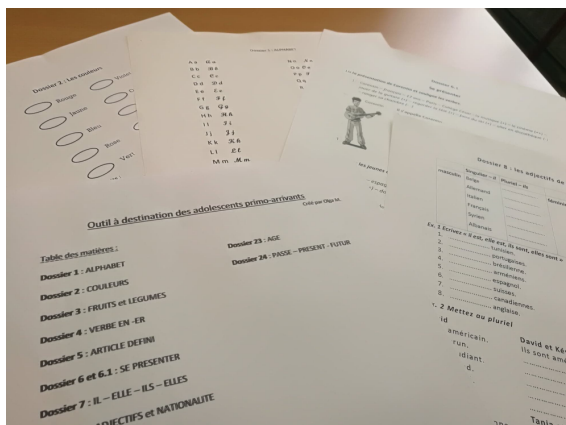


18/12 – Noël au cinéma avec Huy-Quartiers

27/12 – Sortie à la patinoire de Huy et visite de l'exposition « Train et féerie »



Un nouvel outil pour l'école de devoirs



Nos formateurs sont en train d'élaborer un outil d'apprentissage du français adapté au cadre de l'école de devoirs. Il s'agit des fiches où la matière (grammaire, vocabulaire, lecture) est répartie de manière que le jeune puisse travailler avec ou sans aide d'un bénévole durant une séance de l'école de devoirs.

L'INTERCULTURALITE

L'Heure du thé

31 janvier – Tunisie présentée par une apprenante
28 février – Indonésie présentée par une apprenante
28 mars – Liège présentée par Logan, stagiaire assistant social de l'ASBL
25 avril – Le projet « Espace public partagé » présenté par Véronique Demaret
26 septembre – La rentrée de l'ASBL Dora dorès
24 octobre – Le projet « Cinéfilles » présenté par le Centre culturel d'Amay
28 novembre – « Les noms de famille » présenté par les apprenants du cours de FLE 3
19 décembre – Marche citoyenne en soutien aux Migrants (Journée des Migrants)



Les évènements et activités

11, 18 et 25 janvier – Atelier pour la « Langue Française en fête » : Tisser des liens avec notre histoire, animé par Paola et Martine



4, 7 et 12 février – Atelier d'expression orale : découverte du mot arabe pour la « Langue Française en fête » dans le groupe de FLE 3, animé par Paola

5 et 6 février – Atelier dans une école primaire (Tihange) : réflexion et sensibilisation « la peur de l'inconnu », « la tolérance » et « l'inclusion » animé par Paola

8, 15 et 22 février – Atelier « Tisser des liens avec notre histoire » : réalisation d'une affiche et d'un carnet de soi pour la « Langue Française en fête », animé par Paola et Martine



21 février – Participation à la journée « Duo for a job » organisé par le CRIPEL

28 février – Atelier vidéo : appropriation des mots en français pour la « Langue Française en fête », animé par Paola

1 et 8 mars - Atelier « Tisser des liens avec notre histoire » : réalisation d'une affiche et d'un carnet de soi pour la « Langue Française en fête », animé par Paola et Martine

8 mars – Soirée au Bistro de Marchin : Albanie (Journée des femmes) et représentation de la pièce de théâtre « D'autres »

16 au 24 mars – Exposition finale « La langue française, une voix pour m'exprimer » au Centre culturel de Huy pour la clôture de la « Langue Française en fête »

22 mai – Rencontre avec les volontaires

23 mai – Participation à la journée « Objectif Job » organisée par le CRIPEL avec le PCS de Huy et l'IPEPS

7 juin – Spectacle de Kroll organisé par le Rotary Club



13 juin – Visite du Fort de Huy et sortie en bateau avec les groupes FLE 1 et 2

20 juin – Remise des attestations et Journée « Portes Ouvertes »

20 juin – Projection du film « Femmes Migrantes » réalisé par le CRIPEL (avec la participation de Dora dorès)

20 août – Visite du CEFO dans le cadre de la formation en citoyenneté « Vivre en Belgique »

6 septembre – Inauguration de la Webradio de l'IPEPS (en collaboration avec Dora dorès)

28 septembre – Stand de nourriture du monde pour l'évènement « Les unes fois d'un soir »



19 octobre – A la croisée des cultures : Kosovo (Angleur)

19 octobre – Festival « Les enfants terribles » où le court-métrage « Est-ce seulement dans ma tête ? », créé par Paola et Oscar, a été retenu

6 novembre – Atelier 1 : Projet « Go crazy » : Relaxation et bien-être

7 novembre – Animation sur les cartes mentales avec le groupe de FLE 3 pour le magazine « Médor »

7 novembre – Visite de la Bibliothèque de Huy avec les groupes de FLE 2

14 novembre – Préparation de la Webradio avec les groupes de FLE 2

19 novembre – Enregistrement de la Webradio avec les groupes de FLE 2



25 novembre – Participation à la soirée « Cinéfilles » contre le harcèlement organisé par le Centre culturel d'Amay

2 décembre – Participation à la remise des Prix « Anne-Marie Lizin et Théroigne de Méricourt » : Dora dorès est lauréate « Association ».



12 décembre – Visite du Musée Communal avec les apprenants des différents groupes de FLE

19 décembre – Marche citoyenne de soutien aux Migrants dans le cadre de la Journée des Migrants



LES PERMANENCES SOCIALES ET DE TRADUCTION

L'ASBL Dora dorès offre un service d'aide et d'accompagnement à travers des permanences sociale et de traduction.

Nos bureaux sont accessibles du lundi au jeudi de 9h à 16h et le vendredi de 9h à 12h pour écouter, accompagner et éventuellement réorienter les personnes en demande.

L'ASBL a la chance de compter au sein de son équipe des personnes qui parlent différentes langues, ainsi elle peut proposer ses services en français, anglais, italien, arabe, albanais et russe.

Durant l'année 2019, un peu plus de cinquante personnes et familles ont reçu un accompagnement de l'ASBL.

Les problématiques les plus récurrentes sont les suivantes :

- L'équivalence de diplôme
- Les démarches administratives auprès des CPAS, des communes, de l'hôpital ou encore des mutuelles
- La naturalisation
- Le logement (prime, logement social, etc.)
- Les charges (eau, téléphone, internet, etc.)
- L'enseignement (bourse, inscription, etc.)

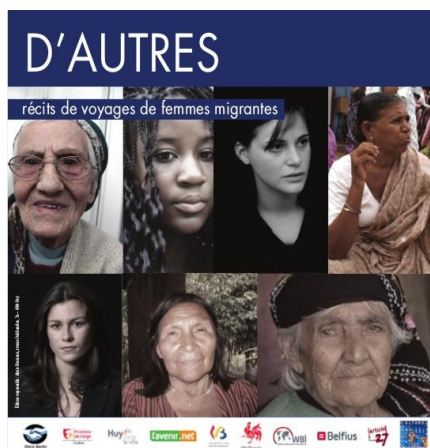
LES OUTILS DE L'ASBL DORA DORÈS

Au fil des ans et des projets réalisés, l'ASBL Dora dorès a créé une série d'outils de sensibilisation sur les questions de l'immigration et de l'interculturalité. Ces outils, qu'il s'agisse de livres, de publications ou de vidéos, de pièce de théâtre ou d'expositions, l'ASBL souhaite les partager et les mettre à disposition d'autres acteurs qui œuvrent en faveur de l'amélioration du vivre ensemble interculturel à Huy et au-delà. Ces outils peuvent être accompagnés de rencontres-débat et/ou de témoignages. Certains sont le produit de réflexion avec les apprenants et des partenaires. D'autres ont été créés par notre équipe et des volontaires.

Le spectacle « D'autres »

Hamide, Viviana et Paola, en collaboration avec Benjamin B. du Centre culturel de Huy, ont créé un spectacle sur les récits de voyages de femmes migrantes.

Ce spectacle se déplace dans différents lieux (ASBL, communes, etc.) pour sensibiliser les citoyens aux parcours migratoires, et plus spécifiquement les parcours des femmes.



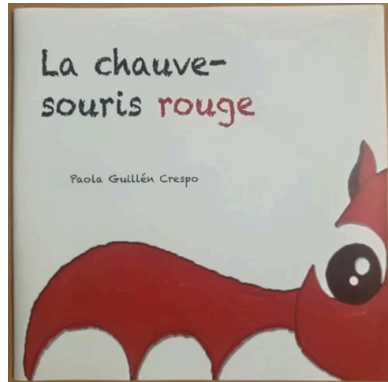
Le livre « Une maison du monde »

En 2016, les apprenants de l'ASBL Dora dorès et Périphéria ASBL ont travaillé ensemble pour créer le livre « Une maison du monde » qui reprend des témoignages sur l'histoire des personnes et de l'ASBL.



Le livre « La chauve-souris rouge »

Créé par Paola Guillen, volontaire de l'ASBL, le livre « La chauve-souris rouge » est un outil de sensibilisation à destination d'un public plus jeune. A plusieurs reprises, Paola s'est déplacée dans des écoles pour animer des journées de sensibilisation et de réflexion avec les enfants.



L'exposition « Un visage, une histoire »

Créée par Paola, avec Isabelle, Oscar et les apprenants de l'ASBL, l'exposition « Un visage, une histoire » raconte le parcours de vie d'hommes et de femmes migrants, avant et après leur arrivée en Belgique. Elle aborde également la question du parcours professionnel, présent et futur, et des difficultés qui y sont associées.



Les vidéos

« C'est quoi l'accent ? »

Un voyage avec nous dans le monde interculturel des accents.



« Est-ce seulement dans ma tête ? »

Une magnifique réalisation en collaboration avec le Centre culturel de Huy, dans le cadre du festival « A films ouverts ». Un moment de réflexion pour toutes et tous avec cette vidéo touchante, pour l'interculturalité et contre le racisme.



« Des échanges de bonheur »

Un projet de l'ASBL Dora dorès, en collaboration avec le Centre culturel de Huy, dans le cadre du projet Langue Française en Fête et de la Caravane des 10 Mots.



« Un visage, une histoire »

La vidéo accompagne l'exposition "Un visage, une histoire". Au-delà de la création, d'un espace de partage, de témoignages et de valorisation des apprenants, l'exposition du projet vise à sensibiliser, interpeller et déconstruire, auprès d'un large public, les stéréotypes et les préjugés liés à la vie professionnelle et aux projets de vie des migrants.



LES PARTENARIATS ET COLLABORATIONS

Nos soutiens

La Ville de Huy
La Région Wallonne
La Province de Liège

Action Vivre Ensemble
Le Lions Club de Huy
Le Rotary Club de Huy
Le Club Soroptimist de Huy
Les francs-maçons de Huy
Le Rotary Club Rondia
Kiwanis Club de Huy

Et de dons de particuliers...

Nos partenaires

Institut Provincial d'Enseignement de Promotion Sociale (IPEPS)
Le Centre Régional d'Intégration pour les Personnes Etrangères de Liège (CRIPEL)
Les communes de Wanze, Héron, Marchin et Amay
Les CPAS de Huy, Héron et Marchin
Le Plan de Cohésion Sociale (PCS) de Huy
Huy-Quartiers (Service prévention)
La Mission Régionale Huy-Waremme (MiRHW)
Lire et Ecrire
La Maison de la Poésie d'Amay
Les Centres culturels de Huy, Marchin et Amay
Latitude 50
ASBL Réussir à l'école
Service Éducation Santé ASBL
Service d'Aide aux Migrants ASBL (SAM)
La Maison de la Laïcité d'Angleur
L'Ambassade du Kosovo à Bruxelles
LOKJA ASBL

LA COMMUNICATION

Pour nous joindre

		
ASBL Dora dorès Avenue du Hoyoux, 3 4500 Huy	085/51.43.46	dora-dores@skynet.be hamide@dora-dores.be zoe@dora-dores.be olga@dora-dores.be

Pour nous suivre

Sur le site internet	Sur la page Facebook
www.dora-dores.be	www.facebook.com/dora.dores

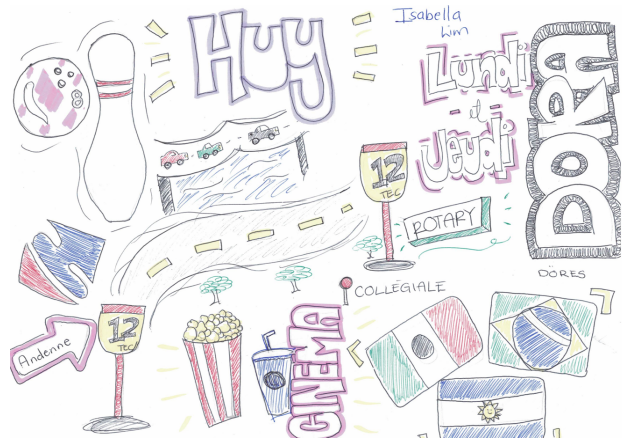
Pour nous soutenir

		
En faisant un don au BE36 0682 4637 5781	En partageant les infos sur l'ASBL	En participant aux évènements et activités

DORA DORÈS ET LA PRESSE

A plusieurs reprises, la Presse s'est jointe à nous lors d'événements.
En voici quelques exemples ...

Du 3 au 7 novembre 2019, le magazine Médor est venu questionner les habitants de Huy sur leur représentation de la Ville, le groupe de FLE 3 s'est pris au jeu !



En novembre 2019, 5 étudiantes de l'Athénée Royal de Huy ont lancé une mini-entreprise « Le Palais des saveurs » dont une partie des bénéfices sera versée à l'ASBL Dora dorès.

HUY - SOCIÉTÉ

Mini « Palais des saveurs » à Huy

Cinq étudiantes de cinquième secondaire à l'Athénée Royal de Huy ont lancé leur mini-entreprise : *Le Palais des Saveurs*.

Depuis un mois, Bleta, Katia, Laurine, Marie et Juliette vendent, dans leur école et en ligne, des cookies réalisés par la boulangerie *Liemans* d'Amay.

D'autres collations artisanales sont également proposées en fonction des différentes périodes de l'année. « Pour Noël, nous avons décidé de vendre des spéculoos de la Boulangerie Gicopa de Sprimont », annonce Juliette Pire, administratrice déléguée de la mini-entreprise. « Nous proposerons également des chocolats en forme de cœur pour la Saint-Valentin et des œufs en chocolat à Pâques », dévoile Juliette.

De multiples motivations animent ces jeunes entrepreneuses ambitieuses : l'expé-



Les 5 entrepreneuses : Bleta, Katia, Laurine, Marie et Juliette. © D.R.

rience acquise grâce à la mise en pratique de notions théoriques apprises en cours, l'envie de rendre fiers leurs professeurs, mais surtout le projet de redistribuer une partie de leurs bénéfices à l'association hutoise *Dora Dorès*.

« Grâce à notre mini-entreprise, nous allons pouvoir leur apporter un soutien financier considérable », révèle Juliette. « Le quo-

tidien des migrants qui font partie de l'association pourrait être tellement plus simple si tout le monde y mettait un peu du sien pour les aider. »

FIONA SORCE

à noter > Prix : 1€
> Contact : bleta2610@gmail.com
> Facebook : Le palais des saveurs

Ou encore en décembre 2019, où la presse nous a fait le plaisir de venir nous soutenir lors de la Marche citoyenne de soutien aux Migrants.

VENREDI 20 DECEMBRE 2019

HUY - SOLIDARITÉ

Ils étaient une quarantaine à marcher pour les migrants à Huy

Les manifestants sont allés devant l'hôtel de ville en criant des slogans

Ce jeudi, une marche de soutien aux migrants a eu lieu à Huy. Une quarantaine de manifestants, accompagnés de migrants, ont défilé dans la cité mosane avec des pancartes.

Ils étaient une quarantaine à avoir répondu à l'appel lancé par l'ASBL Dora Dorés. Ces citoyens sont venus manifester dans le centre de Huy pour marquer leur soutien aux migrants. « On est tous des migrants », crient les manifestants pendant de longues minutes. Le cortège a quitté les locaux de Dora Dorés (Avenue du Hoyoux) à

13h. Les marcheurs ont été jusqu'à l'hôtel de ville de Huy. La police était présente pour encadrer l'événement.

De nombreux migrants étaient également sur place. Un couple palestinien avait d'ailleurs un grand sourire. « On est resté un an à Anvers, maintenant on est à Huy. On aime les marches comme

De nombreux migrants étaient également sur place



Eric Lomba (Marchin) © R.M.

ceci », explique le mari, en français. Hamide Canolli, directrice de l'ASBL Dora Dorés, est très satisfaite de cette « marche citoyenne » : « Je suis très émue, car on reçoit le soutien de beaucoup de gens. Les migrants sont là et on veut de meilleures conditions pour eux ». Avant la marche, les manifestants ont réalisé des pancartes et des « mains colorées » avec des inscriptions optimistes (« amour », « paix », « solidarité »...).



Les manifestants ont réalisé des pancartes pour exprimer leur soutien aux migrants. © R.M.

Quelques politiciens ont participé à la marche. C'est notamment le cas de Delphine Bruyère, conseillère communale écologiste

de Huy. « Moi, c'est Delfina », dit-elle à un Vénézuélien en écrivant sur un bout de papier. Eric Lomba, bourgmestre de Marchin, était également de la partie. « On a tou-

jours voulu travailler avec les migrants et je suis sensible à ce qui se passe dans ma région », explique le bourgmestre.

R.M.

NOS DEFIS POUR 2020

Nos défis pour l'avenir sont nombreux !

1. Continuer à être un interlocuteur essentiel œuvrant pour une société plus inclusive, plus égalitaire et moins discriminante.
2. Répondre aux exigences administratives quotidiennes qui s'imposent de plus en plus aux ASBL comme la nôtre en professionnalisant la rédaction des dossiers à la hauteur des enjeux.
3. Favoriser le **vivre ensemble** et l'**inclusion**, notamment en apportant des réponses aux besoins vitaux de base, ainsi qu'un accès aux droits sociaux, éducatifs, etc.
4. Encourager toutes formes de solidarité.
5. Sensibiliser les citoyens et les acteurs politiques aux questions de précarité, d'injustices et de migration.
6. Informer, soutenir et rassembler les citoyens autour de ces questions (ci-dessus).

Dans les axes à privilégier, nous voulons :

- Mettre l'accent sur **le partenariat**, être attentif à ce qui se fait autour de nous, éviter les doublons (FOREM, Plan de cohésion sociale, Centres culturels, Centres PMS et d'autres associations).
- Impliquer les communes d'où provient notre public (financièrement et humainement) dans nos activités, ce qui nous permettrait d'assurer leur développement et leur pérennité, notamment en sollicitant le niveau **supra-communal**.
- Continuer à promouvoir **l'axe interculturel** à travers des activités interculturelles et intergénérationnelles.
- Renforcer l'équipe salariée : augmenter leurs temps de travail (mi-temps à temps plein), engager une animatrice socio-culturelle pour organiser et animer les activités interculturelles.
- Développer l'école de devoirs en créant une classe spécifique pour les adolescents primo-arrivants.

Concrètement, nous recherchons des financements pour l'ensemble des actions suivantes :

- Les formations en FLE et en citoyenneté, en tant qu'ILLI, dans le cadre du parcours d'intégration mis en place par la Région Wallonne avec le décret 2018.
- La reconnaissance de notre école de devoirs par la Fédération francophone des écoles de devoirs et l'ONE (FWB).
- Le développement de projets interculturels : par la Province de Liège dans son axe « culture », par la Fédération Wallonie-Bruxelles au niveau de l'éducation permanente, ou encore par le financement privé tel que la Fondation Roi Baudouin.
- L'aménagement de notre « maison du monde » et l'achat de matériel logistique par la Province de Liège dans son axe « investissement », par des demandes facultatives à la Région Wallonne, et par des dons privés.

Nous nous engageons à faire le maximum !

LES TEMOIGNAGES

« J'ai trouvé ici un espace où je me sentais capable de faire ce que j'aimais bien faire avant au niveau professionnel. J'ai trouvé cet espace alors que tout le monde disait qu'il n'y avait pas cet espace, qu'il n'y avait pas ces opportunités. Voilà je l'ai trouvé et ça m'a aidé à renforcer ma confiance en moi. »

Un apprenant

« Je viens à l'école de devoirs chez Dora dorës parce que j'ai besoin d'aide et de conseil pour mes travaux. A la maison je n'ai personne pour m'aider, mes parents ne parlent pas bien français. Mais chez Dora dorës, je me sens comme chez moi, je viens trois fois par semaine (parfois plus). Grâce à Olga, Philippe et Carine, je réussis mes bulletins. Ils m'ont aidé à rédiger mon travail de fin d'année. »

Une ado de l'école de devoirs

« Je continue de venir régulièrement aux activités chez Dora dorës parce que Dora dorës, c'est ma maison. »

Un apprenant soudanais

« Mon diplôme d'enseignante au pays n'est pas reconnu ici, je suis les cours de français et le cours pour le permis de conduire chez Dora dorës. J'ai réussi l'examen théorique et après la pratique. Aujourd'hui, je suis venue dire « Merci » parce que grâce à Dora dorës, j'ai réussi. Elle me donne confiance et m'encourage à faire la formation d'accueillante d'enfants. Aujourd'hui je conduis et j'ai trouvé du travail dans une école communale. »

Une apprenante kosovare



Dora dorës

Editeur responsable :

ASBL Dora dorës

Avenue du Hoyoux, n°3
4500 – Huy

085/51.43.46

dora-dores@skynet.be

www.dora-dores.be

Avec le soutien de



